

**Felipe Fernández Lozano**

Freie Universität Berlin, International Research Training Group "Temporalities of Future", Allemagne
felipeberlin@zedat.fu-berlin.de

Diseños para escalar la infraestructura. A propósito de la intervención estatal en Buenaventura, Colombia

El presente artículo aborda la intervención estatal en el casco urbano de Buenaventura frente a la debacle del sistema de infraestructura para la provisión de servicios públicos. Ciertos cambios abruptos en el panorama urbano tales como el aumento de la tasa de desempleo tras la privatización de Colpuertos, o el acelerado e irregular asentamiento de personas desplazadas por el conflicto armado interno, conllevaron a un parcial colapso del sistema de infraestructura en la ciudad. Frente a esto y tras diversas movilizaciones ciudadanas el Estado colombiano esbozó y puso en marcha el Plan Todos Somos Pazcífico. Desde una antropología del Estado, este trabajo examina las dimensiones políticas y sociales del PTSP en su intento de transformar el sistema de infraestructura. La investigación se basa en un material etnográfico que consiste principalmente en entrevistas a expertos como ingenieros y políticos locales y una presencia en campo: en obras del PTSP y oficinas gubernamentales. Además, se hizo una revisión de documentos oficiales que conciernen a la planeación y ejecución del PTSP. En este trabajo se argumenta que la intervención estatal para la transformación del sistema de infraestructura responde a un régimen de escalabilidad, siguiendo el concepto propuesto por Anna Tsing. Aquí, se propone que el diseño del PTSP está compuesto por unidades autocontenidas (planes, materiales, directrices) que pretenden replicarse sin tener en cuenta la diversidad de otras formas de abastecimiento como las conexiones irregulares, los tanques para la recolección de agua o las diversas redes de solidaridad. El artículo contribuye a los estudios de la antropología urbana alrededor de la planeación e intervención estatal tomando la infraestructura como un lugar clave en la transformación de las relaciones sociales, políticas y materiales.

Palabras clave: infraestructura, antropología, Estado, Pacífico colombiano

Designs for scalable infrastructures. On state intervention in Buenaventura, Colombia

This paper addresses state intervention in the port-city of Buenaventura in the face of infrastructural breakdown. Economic adjustments, such as the privatization of the port, as well as social and political conflicts leading to mass displacement and irregular processes of urbanization, contributed to a partial collapse of the urban infrastructure for the provision of utility services. As a response and reaction to social mobilizations, the Colombian State outlined and initiated the Plan Todos Somos Pazcífico (PTSP). This paper examines the political, material, and social dimensions of the PTSP in its attempt to transform urban infrastructure. My research is grounded on several interviews with experts, such as policy makers and engineers. Furthermore, I reviewed several official documents regarding urban planning and the PTSP. I argue that state intervention to transform urban infrastructure can be understood as a system of scalability, following the term purposed by Anna Tsing. Here, the PTSP's design proposes a web of stabilized project elements (plans, materials, guidelines) that aim to replicate themselves without taking into account the diversity of other forms of catering like irregular connections, water collecting tanks or solidarity networks. This article contributes to urban anthropological studies revolving around the topic of state planning and intervention and takes infrastructure as a vantage point to analyze social, political and material relationships.

Keywords: Infrastructure, anthropology, State, Colombian Pacific



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES
HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS

17-18
OCT. 2019
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris-Val de Seine (ENSAPVS)

José Prada-Trigo

Universidad de Concepción, Chili

jprada@udec.cl

Ausencia del sector público, arriendos universitarios y dinámicas urbanas en Concepción (Chile)

Esta comunicación analiza e interpreta los cambios producidos en los barrios de Agüita de la Perdiz y Tres Pascualas (Concepción) como consecuencia de la llegada de estudiantes universitarios. Pese a que estudios internacionales recientemente han manifestado la importancia de los llamados procesos de studentification como detonantes de efectos físicos, sociales, económicos y culturales en barrios residenciales tradicionales, apenas existen aportes a este tema desde América Latina. A partir de estas premisas, el presente trabajo tiene como objetivo analizar este fenómeno con una perspectiva que pone su énfasis en la disolución de los vínculos comunitarios, la heterogeneización económica del barrio y la creación de un mercado inmobiliario específico para el sector estudiantil en este espacio como principales dinámicas producidas por la llegada de estudiantes, vinculable con la economía política de la vivienda. Para ello, recurre a una metodología que utiliza principalmente datos cuantitativos, combinándolos puntualmente con otros cualitativos, obteniendo unos resultados que ratifican la existencia de algunos elementos comunes con otros casos de estudio, junto con otros particulares, explicables por el propio origen de ambos barrios.

Palabras clave: estudiantes; cambios barriales; gentrificación; Chile

**Andrea Mora**

Politecnico di Torino, Italie

andrea.mora@polito.it**Mirtha Lorena del Castillo**

Universidad de Ámsterdam, Pays-Bas

lorena.delcastillo@puccp.pe**La faena comunal en el marco de la producción neoliberal del espacio urbano**

La faena comunal es una forma de trabajo colectivo que se realiza para instalar infraestructura urbana y servicios públicos en áreas urbano-periféricas del Perú. Esta práctica se remonta a la época prehispánica y ha seguido olas de migración de las zonas rurales a las urbanas. A pesar de su carácter autónomo, a través del tiempo esta práctica ha sido aprovechada por las distintas estructuras de poder como medio para fomentar el trabajo físico obligatorio en los sectores populares. A partir de la década de 1990, con la introducción del paradigma neoliberal en las políticas urbanas, surgió una retórica celebratoria que ensalzó el carácter tradicional de esta práctica y puso de relieve su importancia en los procesos de solución habitacional de los pobres urbanos. Esta retórica, sin embargo, ha sido ampliamente criticada por la academia por considerar que minimiza el contexto socioeconómico en el que la faena se realiza y porque responsabiliza a los sectores populares de la prestación de sus propios servicios públicos, reduciendo así la responsabilidad del Estado. En este artículo presentamos un estudio de caso desarrollado en "El Trébol", un barrio urbano periférico ubicado al este de Lima. El objetivo de este trabajo es reflexionar sobre cómo las narrativas generadas en torno a las prácticas de los pobres urbanos y su articulación con las prácticas institucionales pueden reproducir formas de cooptación y desigualdad que recaen únicamente sobre ellos. Al mismo tiempo, buscamos hacer una crítica a las preconcepciones que se generan acerca de los procesos de producción espacial en las urbanizaciones populares de América Latina.

Palabras clave: Faena comunal, urbanización popular, trabajo colectivo, gubernamentalidad neoliberal, Lima

The "communal faena" is a form of collective work that is carried out to install urban infrastructure and public services in urban peripheral areas of Peru. This practice dates back to pre-Hispanic times and has followed the waves of migration from rural to urban areas. Despite its autonomous character, over time this practice has been exploited by different power structures as a means to encourage compulsory physical labor within popular sectors. From the 1990s, with the introduction of the neoliberal paradigm in urban policies, a celebratory rhetoric emerged that extolled the traditional character of this practice and highlighted its importance in the housing solution processes of the urban poor. This rhetoric, however, has been widely criticized by academic sectors as minimizing the socio-economic context in which the faena is carried out and as making the popular sectors responsible for the provision of their own public services, thus reducing the responsibility of the State. In this article we present a case study developed in "El Trébol", a peripheral neighborhood on the east side of Lima. The objective of this work is to reflect on how the narratives generated around the practices of the urban poor and their articulation with institutional practices can reproduce forms of coercion and inequality that fall solely on them. At the same time, this study seeks to criticize the preconceptions generated about the processes of spatial production in popular urbanizations in Latin America.

Keywords: "Communal faena", popular urbanization, collective work, neoliberal governmentality, Lima

**Xenia Fuster Farfán**

CRH-LAVUE, Université Paris VIII, France

xenia.fuster@gmail.com**La excepción como estrategia de gobierno: análisis de la política de vivienda social de Chile**

La política de vivienda social chilena está en crisis. Ha sido una política que ha aumentado las brechas de desigualdad y de segregación en la ciudad. Los últimos quince años los gobiernos han intentado revertir estos efectos sin hacer modificaciones al sistema subsidiario. El déficit habitacional, las viviendas informales y los grupos de presión han aumentado los últimos años. Para contener la crisis política de la vivienda se han desarrollado dispositivos excepcionales. Estos se expresan en concesiones, derechos específicos y flexibilidades arbitrarias, cuyos resultados son radicalmente diferentes a los de la política "regular". Nuestra hipótesis es que la excepción es una estrategia de gobierno para contener las crisis. Se realizó un estudio cualitativo que permitió indagar los orígenes, características, representaciones y repercusiones de la excepción. Los resultados mostraron dos dimensiones de esta estrategia de gobierno. Primero, la dimensión temporal de la excepción, la que está definida por la urgencia y la necesidad de encontrar soluciones rápidas ante una situación. La necesidad es delimitada por los actores y surge de negociaciones políticas. Segundo, la dimensión espacial de la excepción, la cual evidencia las gratificaciones materiales y simbólicas de estos dispositivos. Se concluye que la excepción es necesaria para contener las contradicciones del neoliberalismo. De ella resulta una paradoja: la desarticulación de grupos organizados a través de un trato único y personalizado, y el fomento de nuevas demandas sociales por el derecho a la vivienda digna.

Palabras clave: Excepción, política de vivienda social en Chile, crisis de la vivienda

The exception as a government strategy: analysis of Chile's social housing policy

Chile's social housing policy is in crisis. It is a policy that has increased both inequality and segregation in the city. Over the last fifteen years successive governments have tried to revert the effects of the housing crisis, without modifying subsidies in any way. The housing deficit, informal housing and pressure groups have increased in recent years. A number of stop-gap strategies have been devised in order to contain the housing crisis, many of which can be classed as 'exceptional' policy responses, as opposed to 'standard' policy responses. Such strategies may include tailor-made rights and arbitrary flexibilities, the results of which are radically different from those of "standard" policy. Our hypothesis is that the exception is a government strategy to contain crises. A qualitative study was carried out in order to study the origins, characteristics, representations and repercussions of the exception. The results showed two dimensions of this government strategy. First, the temporal dimension of the exception is defined by urgency and the necessity to seek fast solutions. The need is dictated by the key players in the crisis and arise out of political negotiations. Secondly, the spatial dimension of the exception reveals the material and symbolic benefits that these strategies have brought about. The research leads to conclude that the exception is a necessary tool to contain the contradictions inherent to neoliberalism. The paradox that emerges thus counterposes the disarticulation of organized groups through a tailor-made and personalized service treatment, with the promotion of new social demands for the right to housing.

Keywords: Exception, Chile's social housing policy, housing crisis